

*D

- 503 Ez næht nû wilden mæren,
die vreuden kunnen læren
unt die hôch gemüete bringent;
mit den bêden si ringent.
5 nû was ez **ouch** über des jâres zît.
gescheiden was des kampfes strît,
den der **lantgrâve** zem Plimizœl
erwarp. der was ze Barbigœl
von Schanpfanzun gesprochen;
10 dâ beleip ungerochen
der künec Kingrisin.
Vergulaht, der sun sîn,
kom gein Gawane dar.
dô nam diu werlt ir sippe war
15 und schiet den kampf ir **sippe** maht,
wand ouch der grâve Ehkunaht
ûf im die **grôzen** schulde truoc,
der man **Gawanen zêch** genuoc.
des verkôs Kingrimursel
20 ûf Gawanen, den degen snel.
si vuoren beide sunder dan,
Vergulaht unt Gawan,
an dem selbem mâle
durch vorschen nâch dem Grâle.
25 **al dâ** si mit ir henden
manege tjoste muosen senden.
wan swers Grâles gerte,
der muose mit dem swerte
sich dem prîse nâhen.
30 sus sol man prîses gâhen.

D

1 *Großinitiale* D

7 Plimizœl] Plimizol D 8 Barbigœl] Barbigol D 9 Schanpfanzun]
[T*hanfanzvn]: Tschanfanzvn D 16 Ehkunaht] Ehcvnacht D 28
der] do D

*m

- Ez* nâhet nû wilden mæren,
die vröude kunnen læren
und die hôchgemüete bringent;
mit den beiden si ringent.
5 nû was ez **ouch** über des jâres zît.
gescheiden was des kampfes strît,
den der **lantgrâve** zuom Plimizol
erwarp. der was zuo Barbigol
von Schanpfanzun gesprochen;
10 dô beleip ungerochen
der **werde** künic Kingrisin.
Vergulaht, der sun sîn,
kam gegen Gawane dar.
dô nam diu werlt ir sippe war
15 und schiet den kampf ir **site** maht,
wenne ouch der grâve Ehkunaht
ûf im die **grôzen** schulde truoc,
der man **zêch Gawan** genuoc.
daz verkôs Kingrimursel
20 ûf Gawanen, den degen snel.
si vuoren beide sunder dan,
Vergulaht und Gawan,
an dem selben mâl
durch vorschen nâch dem Grâl.
25 **alsô** si mit ir henden
manige juste muosten senden.
wan wer des Grâles gerte,
der muoste mit dem swerte
sich dem prîse nâhen.
30 sus sol man prîses gâhen.

m n o

1 *Überschrift*: Hie vohet an wunderlich offenture also gawan
gon orgeleise (origeleyse n) kam m (n) (o) · *Illustration* m o ·
Initiale m n o

1 *Versdoppelung* 503.1-2 (²m) nach 503.1 (gestrichen);
Lesarten der vorausgehenden Verse mit ¹m bezeichnet m · Ez]
EEs ¹m DEs o · wilden] wilder o 2 kunnen] koment ¹m ~~koment~~
²m 3 bringent] bringen m n (o) 4 ringent] ringen m n o 5 ez]
om. n · des] das o 7 den der] Den den n · Plimizol] plûmzol n 9
Schanpfanzun] scanffenzvm m scanfanzun n scanffancÿm o 12 Ver-
gulaht] Verguleht m Verguhelacht n Vergulat o 16 *Vers* 503.16
fehlt m · Ehkunaht] ecknacht n echkunacht o 17 grôzen] grosse o
18 Gawan] gawanen n gawannen o 19 Kingrimursel] kingrumûrsel
n konigrumel o 22 Vergulaht] Vergulacht n Vergulat o 23 selben]
sellen n 24 vorschen] furchten o 25 alsô si] Aldo do sù n Aldo
o 26 muosten] muste o 27 des] das o · gerte] gert o 28 der] Dem m

- Ez nâhet nû wilden mæren,
die vröuden kunnen læren
unde die hōchgemiēte bringent;
mit den beiden si ringent.
- 5 nû was ez **ouch** über des jâres zît,
daz gescheiden was des kampfes strît,
den der **lantgrâve** ze dem Blimzol
erwarp. der was ze Barbigol
von Tschanfenzun gesprochen;
- 10 dâ beleip ungerochen
der künec Kingrisin.
Vergulaht, der sun sîn,
kom gein Gawane dar.
dô nam diu werlt ir sippe war
- 15 unde schiet den kampf ir **sippe** maht,
wan ouch der grâve Ehkunaht
ûf im die **grôzen** schulde truoc,
der man **Gawanen zêch** genuoc.
dô verkôs Kingrimursel
- 20 ûf Gawanen, den degen snel.
si vuoren bēde sunder dan,
Vergulaht unde Gawan,
an dem selben mâle
durch vorschen nâch dem Grâle.
- 25 **al dâ** si mit ir henden
manige tjoste muosen senden.
wan swers Grâles gerte,
der muose mit dem swerte
sich dem brîse nâhen.
- 30 sus sol man brîses gâhen.

G I L M Z Fr57

1 *Überschrift*: Hie scheidet parcifal von siner muter bruder der ein heilic man was Vnd het im alle sine svnde gesagt Vnd het sie der selb man vf sich genomen zv bvzzen fvr in Vnd was bi im in der Closen gewesen vntz an den fvnfzehenden tac Vnd het newer krvt vnd wurtzeln gezzen Vnd ritet er nv von im Vnd hat rat genomen vmb den gral vnd vmb sache war er nu qvam daz lese man hin fvr baz Z · *Initiale* G L M Z Fr57 **17** *Initiale* I

1 nâhet] nahent G nehēt M Z (Fr57) · nû] om. M **2** die] diu I · vröuden kunnen] vreude chunnen I (L) (Z) (Fr57) kunen vrouden M **3** die] div Fr57 · hōchgemiēte] hochmut M hohen mvt Fr57 **4** beiden] liden M **5** ez ouch] om. M · des] die I om. L M **6** daz] om. L M Z · was] wart I **7** ze dem Blimzol] zu dem blimzol I zvm plimizol L (M) (Z) zeblimizœl Fr57 **8** der] des Z · ze Barbigol] zebarbigol G zvr barbigol Z ze barbigœl Fr57 **9** Tschanfenzun] tschanfanzun G (Z) schanfanzun I Tschanfenzvn L Schanphenzuncun M tschempfezvn Fr57 **10** dâ] do I **12** Vergulaht] Virgulat I Vergulaht L Vergulacht M **13** Gawane] Gawan I gawanen Z **14** dô] Da M · werlt] wert L **16** Ehkunaht] ehkunat I echunacht M Ehcunaht Z **17** grôzen] groze I **18** Gawanen zêch] Gawane zcoch M **19** dô] [Des]: Do G Des L M Z · Kingrimursel] kingrymursel M **20** Gawanen] gawan M **22** Vergulaht] virgulaht I Vergulaht L Vergulacht M **25** al] Adir M **27** swers] wer des L (Z) so wer osz M **28** muose] muese G om. M **30** brîses] pris L

- Ez nâhet nû wilden mæren,
Die vröude kunnen læren
unde die hōchgemiēte bringent;
mit den beiden si ringent.
- 5 nû was ez über des jâres zît.
gescheiden was des kampfes strît,
den der **grâve** zem Plymizol
erwarp. der was ze Barbigol
von Tschampfenzun gesprochen;
- 10 dâ bleip ungerochen
der künec Kyngrisin.
Vergulaht, der sun sîn,
der kom gegen Gawane dar.
dô nam diu werlt ir sippe war
- 15 unde schiet den kampf ir **sippe** maht,
wande ouch der grâve Ehkunaht
ûf im die **swæren** schulde truoc,
der man **Gawanen zêch** genuoc.
daz verkôs Kyngrimursel
- 20 ûffe Gawanen, den degen snel.
si vuoren beide sunder dan,
Vergulaht unde Gawan,
an dem selben mâle
durch vorschen nâch dem Grâle.
- 25 **aldâ** si mit ir henden
manege tjost muosen senden.
wande swer des Grâles gerte,
der muose mit dem swerte
sich dem prîse nâhen.
- 30 sus sol man prîses gâhen.

T U V W O Q R Fr39

1 *Überschrift*: Hie würt Gawan vnde der lantgrave versvnet mit [kyngrî*]: kyngrisin vnde sime svne virglat vmb den kampf Den sv soltent han getan ze schamfenzvn / Hie gan die wilden auentvren an vnde wie Gawan zv orgelvsen kam V · *Überschrift*: Hie schiet partzifal von dem einsydel treuerissent vnd kumt dis mere wider an gawan W · *Großinitiale* T U R · *Initiale* V W O Fr39 **2** *Majuskel* T **5** *Überschrift*: Nun ernerte her gawan den wunden ritter der sint vntrewe an ym begieg Q · *Initiale* Q

1 Ez] ÷z O **2** vröude kunnen] froden künnen W chvnnen frevde O frewden kunden Q **3** hōchgemiēte] hohc gemvten O **4** beiden] besten R · ringent] ringet V Q **5** ez] ovch O es auch Q (R) (Fr39) · über] om. R · jâres] kampfes T (U) Fr39 **6** gescheiden] Geschehen U Daz gescheiden O **7** den] Do Q · grâve] lantgrave U (V) O (R) (Fr39) [gr*]: lantgraffe Q · Plymizol] Plýmôzol T plimizol V W Q R Fr39 brimizol O **8** der] er Q · ze] zem V · Barbigol] [Bargol]: Barbigol T **9** von] Vor V · Tschampfenzun] Tschamfenzun U schampfenzvn V tschampfenzun W tschampfenzvn O schanpfen zún Q schanfenzun R Tschanfenzvn Fr39 **10** dâ] Do U W Q R (Fr39) **11** Kyngrisin] kingrisin V W (Fr39) kÿngrisin R **12** Vergulaht] Vergulacht U W Q Virgulat V Vorgulacht R ::rgulaht Fr39 **13** gegen] ge Q · Gawane] Gawan U grawane R **14** dô] Da O **15** den] vom R der Fr39 **16** ouch] om. O · Ehkunaht] Ehcunach U [*]: ekunaht V ekunacht W Q Ehkunacht R **17** im] in T U · swæren] swere U grossen W (O) (Fr39) grosse Q R **18** der] die T Do U · Gawanen] gawane V Gawan O gawain R **19** daz] Des W R Fr39 Der Q · Kyngrimursel] kingrimvrsel V (W) Kyngrumursel R kyn:rimursel Fr39 **20** Gawanen] Gawan O Gawain R **21** vuoren] fvrtēn O **22** Vergulaht] Vergulacht U W Q R Virgulat V · Gawan] her gawan V Gawain R **23** selben] selbe Q [selb*m]: selbem Fr39 **24** vorschen] verschen U vorsehen O **26** tjost] strit R · muosen] mvste V · senden] seden R **27** swer] wer U W Q R **28** muose] mvse T muze U mvste V muß W · dem] om. R **30** sus] Als Q · prîses gâhen] [*]: zv prise gahen V preis entpfahen W strites gahen O pris gachen R